



CAIET DE SARCINI

1. INTRODUCERE

Primăria Sectorului 3 intenționează achiziționarea de servicii în vederea organizării ediției a X-a a festivalului de muzică clasică Simfonii de vară, respectiv organizarea de spectacole de muzică clasică în aer liber, în Parcul Colțea, din Bdul I.C. Brătianu nr. 1A, sector 3, București, în perioada 15 iunie – 15 septembrie 2019.

2. OBIECTIVE

Obiectivul urmărit a fi realizat prin prezentul caiet de sarcini este asigurarea desfășurării în condiții optime a spectacolelor propuse.

3. RESPONSABILITĂȚI

Operatorul economic va răspunde de execuția la timp a obligațiilor contractuale și de calitatea serviciilor prestate, în conformitate cu prezentul caiet de sarcini. Operatorul economic va răspunde tuturor solicitărilor referitoare la îndeplinirea contractului, la cele mai înalte standarde, va colabora cu reprezentanții desemnați ai autorității contractante în fiecare etapă a contractului și va răspunde la orice solicitare din partea autorității în termenele asumate. Operatorul economic va începe prestarea serviciilor care fac obiectul contractului, în termenele și condițiile asumate. Operatorul economic va fi prezent, personal, sau prin reprezentanții săi împuterniciți, în fiecare etapă de implementare a contractului, precum și la fiecare ședință de producție a evenimentelor, la solicitarea reprezentanților autorității contractante sau ai altor autorități responsabile cu organizarea acestora (după caz, întâlniri comune cu Poliția Locală, Jandarmerie etc). Ambele părți semnatare ale contractului vor depune toate eforturile necesare în vederea realizării unui eveniment de calitate, în beneficiul locuitorilor Sectorului 3. Operatorul economic va fi interfața autorității contractante în relația cu întregul personal implicat în realizarea evenimentelor (prezentator, artiști, etc) și se va consulta permanent cu reprezentanții desemnați ai autorității și va ține cont de sugestiile și propunerile de îmbunătățire ale acestora, la nivel de implementare al conceptului de eveniment. Atât operatorul economic, cât și reprezentanții autorității contractante vor acționa unitar, inclusiv pentru diminuarea riscurilor și gestionarea lor.

În mod obligatoriu, operatorul economic va întocmi dosarul de decont care va cuprinde: un raport narativ al proiectului, copii conformate cu originalul ale documentelor de plată (contracte încheiate, facturi, ordine de plată). Operatorul economic va depune în dosarul de decont extrasul de cont care atestă efectuarea tuturor plăților aferente contractului (de ex., dar fără a se limita la facturi, taxe, contribuții rezultate din îndeplinirea contractului, etc.).

În vederea respectării prevederilor legale privind transparența, operatorul economic va indica, în mod direct, dacă onorariile artiștilor și/sau costurile prestațiilor artistice conexe au caracter confidențial.



4. CERINȚE

a) **Scurtă descriere a evenimentului:** Festivalul de muzică clasică *Simfonii de Vară* este un eveniment cultural artistic destinat publicului larg, cu un pronunțat caracter educativ și susținut exclusiv de ansambluri muzicale formate din artiști profesioniști. Stagiunea de concerte clasice și simfonice organizată anual de Primăria Sectorului 3 reprezintă singurul eveniment de acest tip din peisajul cultural bucureștean, atât din punct de vedere al duratei, cât și din punct de vedere al calității artistice, urmând un concept de eveniment cu o lungă tradiție în marile metropole ale lumii, precum Paris, New York și Londra. Festivalul a beneficiat de un număr mare de spectatori, în creștere an de an, înregistrând audiențe record raportate la dimensiunile spațiului de eveniment. De asemenea, s-a observat în mod constant o participare destul de numeroasă a publicului cu vârste cuprinse între 25-30 de ani, ceea ce impune și orientarea autorității către oferirea de spectacole variate, cu profund caracter educativ. Practic, festivalul de muzică clasică *Simfonii de Vară* a devenit un reper autentic al culturii orașului, ceea ce conduce la necesitatea îmbunătățirii acestuia de la an la an. Organizarea acestui eveniment are ca scop principal crearea unui cadru ușor accesibil în care spectatorii din Sectorul 3 pot lua contact direct cu valorile autentice ale mediului cultural-muzical clasic și simfonic. Elementele de identitate ale manifestării din anii anteriori sunt : - recitaluri exclusiv live de muzică clasică și simfonică, cu orchestre, cvartete și cvintete, formații medii, soliști, formații corale și altele asemenea; - acoperirea unei game cât mai variate de piese muzicale clasice, autohtone și internaționale, precum și din diverse genuri muzicale , redade într-un format simfonic ; - organizarea, după caz, a unor concerte cu tematică adecvată sărbătorilor religioase și naționale importante din perioada desfășurării stagiunii, precum și a unui spectacol diferit din punct de vedere al prezentării și al conceptului artistic pentru închiderea stagiunii.

b) **Transferul drepturilor de proprietate intelectuală :** se solicită cesionarea dreptului de autor și a drepturilor conexe dreptului de autor asupra creațiilor și interpretărilor utilizate pe perioada derulării evenimentului, precum și dreptul exclusiv al autorității contractante de a utiliza interpretările sub formă live sau înregistrată pentru promovarea evenimentului în cauză sau a altor acțiuni promoționale și de imagine ale autorității publice. Autoritatea solicită transferul drepturilor de proprietate intelectuală, întrucât dreptul de autor și drepturile conexe de autor asupra creațiilor și interpretărilor utilizate sunt cesionate parțial în favoarea autorității contractante, care comunică astfel public operele muzicale, literare etc. și se cesionează total și pe perioadă nedeterminată raportat la materialele audio-video înregistrate/produse cu acest prilej. **După încheierea evenimentului, operatorul economic are obligația transmiterii către autoritatea contractantă a playlist-urilor utilizate în cadrul recitalurilor artistice, în formatul agreat de UCMR-ADA, în termen de 3 (trei) zile calendaristice, semnat de către reprezentantul legal în format electronic pe adresa de email cultura@primarie3.ro.**

c) **Reglementări obligatorii în domeniul precum cel al mediului, cel social și cel al relațiilor de muncă care trebuie respectate pe parcursul executării contractului de achiziție publică.** Ofertantul va ține cont la elaborarea ofertei de reglementările obligatorii în domeniile mediului, social și al relațiilor de muncă, stabilite prin legislația adoptată la nivelul Uniunii Europene, legislația națională, prin acorduri colective sau prin



tratatele, convențiile și acordurile internaționale în aceste domenii. **Ofertantul va prezenta o declarație în acest sens. În cazul unei asocieri, această declarație va fi asumată de toți membri asocierii.** Pe tot parcursul executării contractului de achiziție publică sunt obligatorii: respectarea legislației în vigoare privind sănătatea și securitatea în muncă, prevenirea situațiilor de urgență, supravegherea prestării serviciilor și a resurselor umane și/sau materiale necesare pentru îndeplinirea contractului de achiziție publică; în mod obligatoriu, pe parcursul executării contractului, toți factorii implicați se vor asigura că se respectă legislația în vigoare cu privire la bunele moravuri și tratamentul egal și, de asemenea, că nu vor exista manifestări publice care pot cauza prejudicii de imagine autorității contractante. Informații detaliate despre reglementările în vigoare raportate la legislația indicată se pot obține de pe site-ul www.inspectiamuncii.ro și de pe site-ul www.isubif.ro.

d) Propunerea tehnică: se va realiza în conformitate cu solicitările autorității contractante, acestea reprezentând cerințe minimale. Modalitatea de prezentare a propunerii tehnice este la latitudinea fiecărui ofertant.

Propunerea tehnică trebuie să ilustreze îndeplinirea cerințelor din prezentul caiet de sarcini și va cuprinde cel puțin următoarele :

- Realizarea unei scurte prezentări a fiecărei formații/ a fiecărui artist propus, cu detalii relevante privind activitatea profesională, potrivit specificului evenimentului; se va avea în vedere ca propunerile de spectacole să cuprindă numai artiști profesioniști, recunoscuți și reprezentativi în peisajul muzical românesc sau internațional, care pot fi incluși în programul stagiunii atât independent, cât și în diferite formule artistice, astfel încât să poată acoperi o paletă cât mai largă din punct de vedere muzical și al repertoriului prezentat. Pentru documentare, respectiv structura anului 2018 a Festivalului de Muzică Clasică Simfoniei de Vară, recomandăm consultarea www.primarie3.ro/evenimente, precum și www.facebook.com/evenimentesector3.
- **Orice alte informații identificate de operatorul economic, care conduc la realizarea evenimentului în cele mai bune condiții, precum și la implementarea conceptului acestuia.**
- **Ofertantul va include în propunerea sa tehnică și un coordonator al evenimentului**, ale cărui atribuții principale vor fi: supravegherea și coordonarea îndeplinirii cerințelor tehnice din rider-ele artiștilor transmise, întocmirea programului de probe tehnice și supravegherea derulării acestuia, precum și supravegherea, coordonarea și asigurarea bunei desfășurări a recitalurilor artistice, împreună cu responsabilii desemnați ai autorității contractante.
- **În mod obligatoriu**, indiferent de forma de înregistrare, ofertantul va prezenta documente care să ateste că persoana juridică deține o calificare autorizată de a desfășura servicii de tipul celor solicitate de autoritatea contractantă (atestat de organizator de spectacole, management cultural, impresariere sau echivalent), **precum și faptul că deține personal angajat** cu calificarea profesională solicitată (organizator de spectacole, manager cultural, impresar sau echivalent).

➤ **PROGRAMUL ARTISTIC SOLICITAT**



În cadrul Festivalului de Muzică Clasică Simfonii de Vară, ediția a X-a, se vor include **30 concerte**, în perioada 15 iunie – 15 septembrie 2019, în fiecare sâmbătă și duminică, precum și în data de **15 august – cu prilejul Adormirii Maicii Domnului. În ultima zi a stagiunii, duminică, 15 septembrie, vor avea loc 2 concerte** diferite din punct de vedere artistic în raport cu spectacolele prezentate în cadrul festivalului. Astfel, Festivalul va debuta sâmbătă, 15 iunie și se va încheia duminică, 15 septembrie. Pentru închiderea stagiunii, respectiv ziua de 15 septembrie, intervalul orar de derulare a evenimentului va fi 19.30 -22.00.

Cu excepția evenimentului final, de închidere a stagiunii, concertele vor avea loc în intervalul orar 19:30 – 21:00, cu o durată de 90 minute, astfel: 2 reprize a câte 40 de minute și o pauză de 10 minute între reprize.

Autoritatea contractantă solicită realizarea unui program echilibrat, cu ansambluri muzicale formate din artiști profesioniști, urmărind asigurarea susținerii de concerte clasice, care să acopere o paletă cât mai largă, respectiv cvartete, cvintete, formații medii, orchestre, soliști, formații corale, asigurând următoarele:

- Cvatete : 8 (opt) concerte;
- Cvintete : 4 (patru) concerte ;
- Grupuri vocale/ Ansambluri Corale : 4 (patru) concerte ;
- Orchestre : 8 (opt) concerte ;
- Proiecte muzical-simfonice, din diferite genuri muzicale (pop-simfonic, rock-simfonic, jazz-bluess simfonic, folk, folclor simfonic, etc) : 6 (șase) concerte. Proiectele vor avea un caracter unic, în sensul că pe parcursul stagiunii nu va fi susținut același proiect de două ori.

Operatorul va realiza calendarul ferm al spectacolelor, indicând artistul propus corespunzător fiecărei datei calendaristice.

Ridere tehnice : Operatorul economic va prezenta ridere-le tehnice complete ale artiștilor/formațiilor, raportate la calendarul de spectacole propus, fără a include în propunerea financiară costurile aferente acestora.

➤ **Servicii conexe :**

- **Montarea/demontarea și exploatarea elementelor scenografice ale festivalului.** Autoritatea contractantă solicită transportul, montarea, demontarea, extinderea și strângerea elementelor scenografice pe perioada evenimentului. Nu se solicită producția acestor elemente, ci doar instalarea și manipularea conform programărilor transmise de autoritatea contractantă. Montarea se va realiza în data de 14 iunie 2019, până la ora 20 :00. Serviciile de strângerea se vor realiza în fiecare luni dimineața, până la ora 09 :00, extinderile în fiecare vineri, până la ora 16 :00, iar demontarea definitivă a acestora se va realiza după finalul evenimentului, cel târziu luni, în data de 16 septembrie 2019, ora 09 :00. Serviciile de extindere și strângere se vor asigura inclusiv pentru concertul din data de 15 august 2019. Elementele scenografice (copertinele care încadrează spațiul destinat artiștilor) se vor transporta la începutul festivalului în spațiul de eveniment, din locul indicat de autoritatea contractantă, și retur, la finalul stagiunii



de spectacole. Pentru montarea/demontarea și manipularea elementelor scenografice, se va utiliza personal de specialitate, respectiv alpiniști utilitari. În cazul unor condiții meteorologice nefavorabile (furtuni, cantități mari de ploaie, vânt puternic, etc), prestatorul va avea obligația de a interveni în regim de urgență pentru strângerea acestora. Elementele vor fi poziționate conform indicațiilor autorității contractante. Se va asigura curățarea elementelor scenografice, anterior montării.

- **Asigurare surselor de hidratare pentru artiști**, Autoritatea contractantă solicită, pe perioada desfășurării festivalului (în fiecare zi de eveniment), asigurarea surselor de hidratare pentru artiști, respectiv 1000 sticle apă plată (0,5 L/ sticlă), pentru fiecare artist.
- **Concept vizual**: Operatorul economic va include în oferta sa și un concept grafic al evenimentului. Elementele grafice și paleta coloristică propuse trebuie să asigure identificarea imediată a programului și memorarea facilă de către public. Conceptul va include elemente vizuale distincte care să permită comunicare coerentă și completă a programului. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a solicita operatorului economic refacerea conceptului grafic. La semnarea contractului, operatorul economic câștigător va transmite conceptul propus, în format editabil, autorității contractante, în condițiile precizate la capitolul **Transferul drepturilor de proprietate intelectuală**, din cadrul prezentului caiet de sarcini.
- **Pliante informative**: Operatorul economic va asigura realizarea a **2000 de pliante informative**, format A4, pliat în 3, color, tipărit față-verso pe hârtie lucioasă, 130 gmp. Materialul informativ va conține cel puțin următoarele: calendarul complet al evenimentului, poze/imagini reprezentative din cadrul stagiunilor anterioare, logo-ul Primăriei Sectorului 3, conceptul vizual propus de ofertant, precum și alte informații indicate de autoritatea contractantă. La semnarea contractului, operatorul economic câștigător va transmite un model grafic al pliantului propus, în format editabil, autorității contractante, în condițiile precizate la capitolul **Transferul drepturilor de proprietate intelectuală**, din cadrul prezentului caiet de sarcini. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a solicita operatorului economic refacerea materialului informativ. Realizarea pliantelor se va efectua numai după obținerea Bunului de Tipar din partea autorității contractante.
- **Steaguri publicitare din poliplan**. În scopul asigurării promovării festivalului, autoritatea contractantă solicită 2 (două) steaguri publicitare, din poliplan, dimensiune 3m X 1 m, sistem de prindere pe lateral, conținând denumirea evenimentului, logo-ul autorității contractante și conceptul vizual propus de ofertant, precum și orice alte informații solicitate de autoritatea contractantă. La semnarea contractului, operatorul economic câștigător va transmite un model grafic al pliantului propus, în format editabil, autorității contractante, în condițiile precizate la capitolul **Transferul drepturilor de proprietate intelectuală**, din cadrul prezentului caiet de sarcini. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a solicita operatorului economic modificarea variantei propuse, produsul final urmând a fi realizat după primirea acceptului din partea autorității contractante.
- **Reviste/albume cu fotografii și text**. Pentru a marca aniversarea a zece ediții ale festivalului de muzică clasică, autoritatea contractantă solicită tipărirea a 400 de reviste/albume, conținând imagini și informații



privind edițiile anterioare ale festivalului. Materialele vor fi distribuite spectatorilor în ultimele două zile de eveniment. Cerințele tehnice sunt următoarele: 400 exemplare, print text color și alb-negru stilizat, fotografii color, format A4, tipărire digitală sau offset; interior: cel puțin 24 pagini color, minim 115g/mp și exterior: copertă cartonată, color, minim 300g/mp; tehnoredactare, grafică-DTP, finisare, legare prin capsare sau superior. Materialul fotografic și conținutul textului va fi asigurat de autoritatea contractantă. Operatorul economic declarat câștigător va transmite autorității contractante forma finală a materialului, în format editabil, cu cel puțin 14 zile înainte de ultima zi a stagiunii de spectacole, în condițiile precizate la capitolul **Transferul drepturilor de proprietate intelectuală**, din cadrul prezentului caiet de sarcini. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a solicita operatorului economic refacerea materialului, dacă este cazul. Tipărirea se va efectua numai după obținerea Bunului de Tipar din partea autorității contractante.

- **Photo corner/photo wall.** Pentru a marca aniversarea a zece ediții ale festivalului de muzică clasică, autoritatea contractantă solicită asigurarea unui photo corner/photo wall destinat spectatorilor și decorat în acord cu specificul și conceptul evenimentului, minim 2,5m x 2m (lungime x înălțime), pe parcursul stagiunii. Se va asigura transportul, montarea și demontarea.

e) Cerințe cu caracter general:

- ✓ Să asigure toate condițiile necesare bunei organizări a evenimentului;
- ✓ Toate prestațiile artistice se vor susține **integral** live;
- ✓ Să achite toate drepturile legale care decurg din prestațiile artistice, conform legislației în vigoare;
- ✓ **Să asigure prezentarea spectacolelor; prin intermediul unui prezentator cu experiență în evenimentele organizate în aer liber (se va anexa CV);**
- ✓ **Să asigure prezența tuturor artiștilor la probele tehnice**, în intervalul orar solicitat de autoritatea contractantă, precum și prezența la spectacol cu cel puțin 30 minute înainte de începerea acestuia;
- ✓ Să respecte calendarul spectacolelor și numărul acestora, conform caietului de sarcini;
- ✓ Să aducă la cunoștința publicului că organizatorul evenimentului este Primăria Sectorului 3;
- ✓ Să nu aducă nici un fel de prejudicii de imagine Primăriei Sectorului 3.
- ✓ **Operatorul economic își asumă în integralitate răspunderea legală și, dacă este cazul, plata oricăror daune sau prejudicii pentru eventuale accidentări, răniri, situații de deces ale personalului implicat în prestarea serviciilor necesare organizării evenimentului, conform prezentului caiet de sarcini, în timpul în care desfășoră orice activități în legătură cu derularea contractului.**
- ✓ **Referitor la realizarea materialelor grafice și informative, operatorul economic își asumă în integralitate răspunderea legală și, dacă este cazul, plata oricăror daune sau prejudicii ce ar putea rezulta din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală.**

f) Propunerea financiară va fi prezentată în lei, la care se adaugă TVA 19%, rezultând astfel valoarea totală oferită. Se vor cuprinde toate costurile necesare realizării evenimentului (artiști/formații, prezentator, servicii conexe, etc). Propunerea financiară nu va include costuri aferente echipamentelor scenotehnice, de sunet și lumini.